



HENKILÖTIETOJEN SUOJAA KOSKEVA SELOSTE

Jokaisella on oikeus henkilötietojensa suojaan.

Henkilötietojen käsittelystä unionin toimielimissä, elimissä ja laitoksissa säädetään asetuksessa (EU) 2018/1725 (EUVL 2018, L 295, s. 39).

Tässä selosteessa selvitetään, miksi ja miten henkilötietojanne käytetään käsiteltäessä niitä kyseisen asetuksen mukaisesti.

HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY SAP-JÄRJESTELMÄSSÄ TALOUSARVION JA VARAINHOIDON HALLINNOINNISSA

Kuka vastaa tietojen käsittelystä?

Tässä tarkoitettujen henkilötietojen käsittelystä vastaa talousarvio- ja varainhoito-osasto.

Miksi tarvitsemme tietojanne?

Henkilötietoja käytetään ainoastaan sovellettavassa lainsäädännössä määriteltyihin varainhoitomenettelyihin liittyvien lakisääteisten ja sopimusperusteisten velvoitteiden täyttämiseksi.

Yhdennettyä SAP-järjestelmää käytetään talousarvion, siihen liittyvän tietojenkäsittelyn ja siihen liittyvien varainhoitotoimien toteuttamiseen.

Järjestelmällä hallinnoidaan seuraavat toiminnot:

- talousarvion hallinnointi ja kirjanpito
- varainhoidon hallinnointi ja kirjanpito
- käyttöomaisuuden hallinnointi ja kirjanpito
- pankkiliiketoimien hallinnointi
- maksujen suorittaminen
- varastojen hallinnointi
- kustannuslaskenta
- julkisten hankintamenettelyjen hallinnointi
- sopimusten ja ostojen hallinnointi



- tavaratoimitusten ja palvelujen suoritusten vastaanoton hallinnointi
- toteutuneiden varainhoitotapahtumien tilastointi
- tilinpäätöskertomusten laatiminen.

Edellä lueteltujen menettelyjen toteuttaminen varainhoitoasetuksen ja lakisääteisten velvoitteiden mukaisesti edellyttää henkilötietojen tallentamista

- nimetyistä luonnollisista henkilöistä, jotka ovat osallisina taloudellisissa suhteissa tai sopimussuhteissa unionin tuomioistuimen kanssa
- luonnollisista henkilöistä, jotka on nimetty edustamaan talouden toimijoita tai sopimuspuolia taikka toimimaan näiden puolesta julkisia hankintoja koskevissa menettelyissä ja sopimuksissa
- niistä unionin tuomioistuimen henkilöstöön kuuluvista, jotka on nimetty käyttämään SAP-järjestelmää suorittaakseen varainhoitotapahtumiin liittyviä tehtäviä, kuten näiden tapahtumien luominen, tallentaminen, päivittäminen, tarkistaminen ja hyväksyminen järjestelmässä, mukaan lukien osallistuminen sähköisiin työnkulkuihin, joita heidän on käytettävä tehtäviensä hoitamiseksi
- nimetyistä luonnollisista henkilöistä, jotka osallistuvat tekijöinä tai avustajina SAP-ohjelman kehittämiseen ja mukauttamiseen.

SAP-järjestelmän kaikkien käyttäjien toimet tallennetaan teknisiin turvalokeihin, joita saadaan käyttää vain tarkastuksiin ja tutkintaan, jotka koskevat järjestelmässä suoritettuja epäilyttäviä toimia tai tietojen oikeaperäisyyteen kohdistuvia epäilyjä. Alulle pantuja tapahtumia ja tehtyjä muutoksia koskevat tiedot tallennetaan tarkastuslokeihin, joiden avulla voidaan todentaa tietoihin tai varainhoitoa koskeviin asiakirjoihin tehtyjen muutosten alkuperä sekä tarkastaa varainhoitotoimet ja niiden aikajärjestys.

Jos olette ohjelmistokehittäjä tai avustaja, nimeänne tai käyttäjätunnustanne, joka on liitetty lähdekoodin muutoksiin, muutosten yksilöllistämiseen ja suunnitteluasiakirjoihin, voidaan käyttää teknistä tarkastusta varten kymmenen vuoden ajan niiden toteuttamisen jälkeen sekä sen todentamiseen, että olette niiden tekijä, jos tekijänoikeuksia sovelletaan.

Tässä selosteessa esitetään yhteenveto SAP-järjestelmässä teknisesti suoritettavasta henkilötietojen käsittelystä. Asianomaisissa varainhoitomenettelyissä tarvittavien henkilötietojen täydelliseen käsittelyyn liittyviä rekisteriselosteita ja tietosuojaselosteita käsitellään erikseen seuraavissa asiakirjoissa:

- oikeushenkilöitä koskeva seloste
- julkisia hankintoja koskeva seloste



- varhaishavainta- ja poissulkemisjärjestelmää (EDES) koskeva seloste
- ennakko- ja jälkitarkastusta koskeva seloste.

Miten olemme saaneet tietonne?

Osa tiedoista on koottu suoraan teiltä edellä mainittujen eri menettelyjen hallinnointia varten. SAP-järjestelmän tietokantoihimme tallennetaan vain sellaisia teiltä pyytamiämme tietoja, joiden käyttö on välttämätöntä näissä menettelyissä.

Olemme saaneet tietonne seuraavista lähteistä:

- meille toimittamamme henkilötietolomake, jos unionin tuomioistuimen on suoritettava teille maksuja
- meille hankintamenettelyjen yhteydessä toimittamanne asiakirjat
- toimittamanne hakemusasiakirjat SAP-järjestelmän käyttöoikeuden saamiseksi, jos teille on tarkoitus antaa tämä käyttöoikeus.

SAP-järjestelmä tallentaa automaattisesti muita tietoja muodostaakseen turvalokit ja tarkastuslokit, joilla varmistetaan kaikkien SAP-järjestelmässä suoritettujen toimien jäljitettävyys.



Rekisteröityjen henkilöiden ryhmät ja heitä koskevien käsiteltävien henkilötietojen ryhmät.

Ryhmä	Henkilötiedot	Lähde
Oikeushenkilö	Nimi, osoite, sähköposti, alv-numero, pankkitili(t), tili(e)n omistaja(t), tähän liittyvä asiakirjaselvitys	Oikeushenkilön edustaja toimittaa
	Puitesopimukset sekä erillissopimukset, joissa mainitaan tilatut palvelut, tavarat ja niiden määrä, hinta ja tilauksen muut ominaispiirteet, asiaan liittyvät asiakirjat (tarjoukset...)	Unionin tuomioistuin tallentaa
	Toimitettujen tavaroiden ja suoritettujen palvelujen vastaanottaminen, luovutusasiakirjat	Unionin tuomioistuin tallentaa
	Kolmannelta osapuolelta vastaanotetut laskut tai vastaavat maksupyynnöt, vastaanotetut maksut, liitteiksi otetut asiakirjat	Oikeushenkilön edustaja toimittaa
	Lähetetyt veloitusilmoitukset, suoritettut maksut, vastaanotetut maksut, muut lakisääteisen kirjanpidon edellyttämät tilikirjaukset.	Unionin tuomioistuin tallentaa
Talouden toimija	Nimi, osoite, sähköposti, alv-numero	Toimijan edustaja toimittaa
	Hankintasopimusten tekomenettelyt ja erät, tieto siitä, ettei toimijaa ole suljettu hankintojen ulkopuolelle, tekninen ja taloudellinen suorituskyky sekä tarjouksen ominaispiirteet	Toimijan edustaja toimittaa
	Tarjouksen arviointi ja sen hyväksyminen tai hylkääminen.	Unionin tuomioistuin tallentaa
Oikeushenkilöä tai talouden toimijaa edustava luonnollinen henkilö (yhteyshenkilö, työntekijä, tavaramiehetti)	Nimi, yhteystiedot työhön (sähköposti, puhelin), työnantaja, tehtävä	Unionin tuomioistuin tallentaa



Henkilöstö	Nimi, pankkitili(t), tili(e)n omistaja(t), tähän liittyvä asiakirjaselvitys	Asianomainen henkilö toimittaa
	Käyttäjätunnus, henkilönumero (NUP) ja yksikkö, johon henkilö on sijoitettu	Unionin tuomioistuin tallentaa
	Käyttöön annettu atk-laitteisto (kannettava tietokone, matkapuhelin...).	Unionin tuomioistuin tallentaa
	Virkamatkakulut	Asianomainen henkilö toimittaa
	Palkkojen ja korvausten laskenta	Unionin tuomioistuin laatii
	Ennakkomaksupyyntö, henkilölle suoritettu maksu, henkilöltä vastaanotettu maksu, muut lakisääteisen kirjanpidon edellyttämät tilikirjaukset.	Unionin tuomioistuin tallentaa
Käyttäjät (henkilökunta tai siihen rinnastettava)	Käyttäjätunnus, nimi, yksikkö, tehtävät ja oikeudet järjestelmässä, tehtävät varainhoidossa, sähköpostiosoite, työhuoneen numero ja puhelinnumero	Unionin tuomioistuin tallentaa SAP-järjestelmän käyttöoikeutta koskevan hakemuksen perusteella
	Hankintamenettelyt ja erät, joissa käyttäjä toimii arviointikomitean jäsenenä	Unionin tuomioistuin tallentaa
Ohjelmistokehittäjät (sisäiset tai ulkopuoliset)	Samat tiedot kuin palveluntarjoajan henkilöstöön tai toimielimen henkilökuntaan kuuluvista käyttäjistä + konfiguraatioon tehdyt muutokset, järjestelmässä luodun tai muutetun ohjelman lähdekoodi, muutosta koskevat siirtokäskyt, varustettuina aikaleimoilla.	Unionin tuomioistuin tallentaa Järjestelmä tallentaa automaattisesti
	Laatijan/laatimiseen osallistujan nimi tai nimikirjaimet direktiivissä 2009/24/EY tarkoitetuissa valmistelemaan suunnitteluun liittyvissä asiakirjoissa, jotka säilytetään SAP-järjestelmän ulkopuolella.	
Kaikki SAP:n käyttäjät	Kaikki käyttäjän luomat varainhoidon asiakirjat varustettuna toimen ajankohdan osoittavalla aikaleimalla; kaikki varainhoidon asiakirjat tai käyttäjän muuttamat parametrien arvot varustettuna muutosajankohdan osoittavalla aikaleimalla; kaikki käyttäjän hyväksymät varainhoidon asiakirjat varustettuna hyväksymisajankohdan osoittavalla aikaleimalla	Järjestelmä tallentaa automaattisesti



	Turvaloki: käyttäjätunnus, käyttäjän työaseman verkkotunnus, käynnistetyn tapahtuman (myös siirtoyhteyttä koskevan) tai ilmoituksen nimi, varustettuna tapahtuman ajankohdan osoittavalla aikaleimalla.	Järjestelmä tallentaa automaattisesti
--	---	---------------------------------------

Lisäksi järjestelmässä voidaan säilyttää nimiä tai muita tietoja, jotka saattavat mahdollisesti yksilöidä luonnollisia henkilöitä vapaassa tekstikentässä, joko unionin tuomioistuimen henkilökunnan syöttäminä tietoina tai kolmansilta osapuolilta automaattisesti siirrettyinä tietoina (sähköisten laskujen tai pankkitilien otteiden kautta). Näitä potentiaalisia henkilötietoja ei saada käsitellä automaattisesti, eivätkä ne yleensä ole riittäviä luonnollisen henkilön yksilöintiin selvästi ja yksiselitteisesti.

Laskuihin, palkkiolaskuihin tai muunlaisiin maksupyyntöihin merkityjä henkilötietoja ei tallenneta tietokantoihin, eikä myöskään tällaisten maksupyyntöjen liitteinä meille toimittamissanne asiakirjoissa mainittuja henkilötietoja. Kaikki vastaanotetut asiakirjat säilytetään kuitenkin SAP-järjestelmässä digitaalisessa muodossa, ja ne liitetään niihin varainhoitotoimiin, joihin niissä viitataan.

SAP-järjestelmästä haetaan varainhoidon toimijoiden toteuttamien toimien perusteella tilastotietoja, joita käytetään tulojen ja menojen hyväksymisestä vastaavien unionin tuomioistuimen yksikköjen talousarvio- ja varainhallinnosta annettavien selvitysten laatimiseen.

Keillä on pääsy tietoihinne?

Unionin tuomioistuimen varainhoidon toimijat (tapahtumien luoja, tarkastajat, tulojen ja menojen hyväksyjät), tilinpitäjä ja muut varainhoitotapahtumiin osallistuvat toimihenkilöt sekä unionin tuomioistuimen sisäiset tarkastajat ja Euroopan tilintarkastustuomioistuimen tarkastajat SEUT 287 artiklassa heille annetussa tehtävässä.

Jos olette SAP-järjestelmän käyttäjä, tietoturva-asiantuntijoilla ja tutkinnan suorittajilla on pääsy tarkastuslokiin ja turvalokiin järjestelmän ja käyttäjätilien turvallisuuden tarkastamiseksi.

Rajoitetulla määrällä järjestelmän teknisestä hallinnoinnista ja järjestelmätuesta huolehtivia henkilöitä (varainhoito-osaston järjestelmätukiryhmä, SAP-konsultit, tietokantojen hallinnoijat, verkkoinsinöörit) on pääsy kaikkiin tai osaan näistä tiedoista, mutta vain teknisen tuen tehtävissään. Heillä ei ole oikeutta hakea tai käyttää tietoja



muihin tarkoituksiin.

Tietojanne ei siirretä kolmansiin maihin eikä muille kansainvälisille järjestöille.

Kauanko tietojanne säilytetään?

Paperimuodossa tai sähköisessä muodossa olevia henkilötietoja säilytetään toimielimen vahvistamien säilytysaikojen mukaisesti kymmenen vuoden ajan laskettuna sitä seuraavan kalenterivuoden tammikuun 1. päivästä, jonka kuluessa viimeisen teitä koskevan varainhoitotapahtuman käsittely on päättynyt.

Paperimuotoiset tai sähköiset asiakirjat poistetaan niiden säilytysajan päättymistä seuraavan vuoden aikana.

Turvalokin säilytysaika on kaksi vuotta sen vuoden jälkeen, jonka aikana käyttäjän suorittama toimi on kirjattu.

Tietojen säilytysaikaa voidaan kummassakin tapauksessa pidentää yhdellä vuodella tietojen säilyttämisen hallinnointiohjelman suunnitteluun liittyvistä pakottavista syistä.

Mitkä ovat oikeutenne?

Teillä on sovellettavien säännösten mukaisesti oikeus pyytää rekisterinpitäjältä pääsyä itseänne koskeviin henkilötietoihin sekä oikeus pyytää kyseisten tietojen oikaisemista tai poistamista taikka käsittelyn rajoittamista.

Lisäksi voitte henkilökohtaiseen erityiseen tilanteeseenne liittyvällä perusteella vastustaa henkilötietojen käsittelyä.

Miten voitte käyttää oikeuksianne? Kehen voitte ottaa yhteyttä?

Voitte ottaa yhteyttä rekisterinpitäjään eli Euroopan unionin tuomioistuimeen seuraavasti:

Sähköposti: dataprotection_finance@curia.europa.eu

Postiosoite: Cour de justice de l'Union européenne

Direction du Budget et des affaires financières

Unité Comptabilité

Rue du Fort Niedergrünwald

L-2925 Luxembourg

Vastaamme pyyntöönne viipymättä ja pääsääntöisesti yhden kuukauden kuluessa. Tätä



määräaikaa voidaan tarvittaessa pidentää.

Voitte myös ottaa yhteyttä Euroopan unionin tuomioistuimen tietosuojavastaavaan:

[Contact / DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu](mailto:DataProtectionOfficer@Curia.europa.eu)

Euroopan tietosuojavaltuutettu

Teillä on oikeus tehdä kantelu Euroopan tietosuojavaltuutetulle, jos katsotte, että teitä koskevien henkilötietojen käsittelyssä ei noudateta asetusta 2018/1725.